

2019 Rhif (Cy.)

2019 No. (W.)

TRAFFIG FFYRDD, CYMRU

ROAD TRAFFIC, WALES

Gorchymyn Cefnffordd yr A55
(Cyffordd 5 (Cyfnewidfa Treban) i
Gyffordd 6 (Cyfnewidfa Tyrpeg
Nant), Ynys Môn) (Gwahardd
Cerbydau, Beicwyr a Cherddwyr
Dros Dro) (Rhif 2) 2019

The A55 Trunk Road (Junction 5
(Treban Interchange) to Junction 6
(Nant Turnpike Interchange), Isle
of Anglesey) (Temporary
Prohibition of Vehicles, Cyclists &
Pedestrians) (No.2) Order 2019

Gwnaed 13 Medi 2019

Made 13 September 2019

Yn dod i rym 18 Medi 2019

Coming into force 18 September 2019

Mae Gweinidogion Cymru, sef yr awdurdod traffig ar gyfer y darn perthnasol o Gefnffordd yr A55, wedi eu bodloni y dylid gwahardd traffig ar ddarnau penodedig o'r gefnffordd oherwydd gwaith y bwriedir ei wneud ar y ffordd neu gerllaw iddi.

The Welsh Ministers, as traffic authority for the relevant length of the A55 Trunk Road, are satisfied that traffic on specified lengths of the trunk road should be prohibited because of works proposed on or near the road.

Mae Gweinidogion Cymru, felly, drwy arfer y pwerau a roddir iddynt gan adran 14(1) a (4) o Ddeddf Rheoleiddio Traffig Ffyrrdd 1984(1), yn gwneud y Gorchymyn hwn.

The Welsh Ministers, therefore, in exercise of the powers conferred upon them by sections 14(1) and (4) of the Road Traffic Regulation Act 1984(1), make this Order.

Enwi, cychwyn a dehongli

Title, Commencement and Interpretation

1. Enw'r Gorchymyn hwn yw Gorchymyn Cefnffordd yr A55 (Cyffordd 5 (Cyfnewidfa Treban) i Gyffordd 6 (Cyfnewidfa Tyrpeg Nant), Ynys Môn) (Gwahardd Cerbydau, Beicwyr a Cherddwyr Dros Dro) (Rhif 2) 2019 a daw i rym ar 18 Medi 2019.

1. The title of this Order is the A55 Trunk Road (Junction 5 (Treban Interchange) to Junction 6 (Nant Turnpike Interchange), Isle of Anglesey) (Temporary Prohibition of Vehicles, Cyclists & Pedestrians) (No.2) Order 2019 and it comes into force on 18 September 2019.

2. Yn y Gorchymyn hwn:

2. In this Order:

ystyr "cyfnod y gwaith" ("works period") yw cyfnodau ysbeidiol sy'n dechrau am 19:00 o'r gloch ar 18 Medi 2019 ac sy'n dod i ben pan gaiff yr arwyddion traffig dros dro ar gyfer pob cyfnod gwaith eu symud ymaith;

"the trunk road" ("y gefnffordd") means the A55 London to Holyhead Trunk Road;

(1) 1984 p.27; amnewidiwyd adran 14 gan adran 1(1) o Ddeddf Traffig Ffyrrdd (Cyfyngiadau Dros Dro) 1991 (p.26) ac Atodlen 1 iddi. Yn rhinwedd O.S. 1999/672, ac adran 162 o Ddeddf Llywodraeth Cymru 2006 (p.32) a pharagraff 30 o Atodlen 11 iddi, mae'r pwerau hyn yn arferadwy bellach gan Weinidogion Cymru o ran Cymru.

(1) 1984 c.27; section 14 was substituted by the Road Traffic (Temporary Restrictions) Act 1991 (c.26), section 1(1) and Schedule 1. By virtue of S.I. 1999/672, and section 162 of, and paragraph 30 of Schedule 11 to, the Government of Wales Act 2006 (c.32), these powers are now exercisable by the Welsh Ministers in relation to Wales.

ystyr “y gefnffordd” (“*the trunk road*”) yw Cefnffordd yr A55 Llundain i Gaergybi.

Gwaharddiadau

3. Ni chaiff neb, yn ystod cyfnod y gwaith, yrru unrhyw gerbyd ar y darnau o'r gefnffordd a bennir yn Atodlen 1 i'r Gorchymyn hwn.

4. Ni chaiff neb, yn ystod cyfnod y gwaith, yrru unrhyw gerbyd ar naill ai cerbyttffordd tua'r dwyrain neu gerbyttffordd tua'r gorllewin y darn o'r gefnffordd a bennir yn Atodlen 2 i'r Gorchymyn hwn.

5.—(1) Tra bo traffig yn cael ei wahardd rhag symud ar y gerbyttffordd tua'r dwyrain gan erthygl 4 ond, yn unol ag erthygl 9, nad yw'n cael ei wahardd rhag symud ar y gerbyttffordd tua'r gorllewin, ni chaiff neb yrru unrhyw gerbyd ar lôn allanol cerbyttffordd tua'r gorllewin y gefnffordd i unrhyw gyfeiriad ac eithrio tua'r dwyrain.

(2) Tra bo traffig yn cael ei wahardd rhag symud ar y gerbyttffordd tua'r gorllewin gan erthygl 4 ond, yn unol ag erthygl 9, nad yw'n cael ei wahardd rhag symud ar y gerbyttffordd tua'r dwyrain, ni chaiff neb yrru unrhyw gerbyd ar lôn allanol cerbyttffordd tua'r dwyrain y gefnffordd i unrhyw gyfeiriad ac eithrio tua'r gorllewin.

6. Ni chaiff neb, yn ystod cyfnod y gwaith, yrru unrhyw gerbyd sy'n 3.2 metr o led neu'n lletach ar y darn o'r gefnffordd a bennir yn Atodlen 2 i'r Gorchymyn hwn.

7. Ni chaiff neb, yn ystod cyfnod y gwaith, reidio unrhyw feic pedal ar y darnau o'r gefnffordd a bennir yn Atodlen 1 i'r Gorchymyn hwn.

8. Ni chaiff neb, yn ystod cyfnod y gwaith, gerdded ar y darnau o'r gefnffordd a bennir yn Atodlen 1 i'r Gorchymyn hwn.

Cymhwyso

9. Nid yw'r cyfyngiadau yn erthyglau 3, 4, 5, 6, 7 ac 8 yn gymwys ond ar yr adegau hynny ac i'r graddau hynny y mae arwyddion traffig yn eu dangos.

Cyfnod Para'r Gorchymyn hwn

10. Bydd y Gorchymyn hwn yn para am 12 mis ar y mwyaf.

“works period” (“*cyfnod y gwaith*”) means intermittent periods commencing at 19:00 hours on 18 September 2019 and ending when the temporary traffic signs for each period of works are removed.

Prohibitions

3. No person may, during the works period, drive any vehicle on the lengths of the trunk road specified in Schedule 1 to this Order.

4. No person may, during the works period, drive any vehicle on either the eastbound or westbound carriageway of the length of the trunk road specified in Schedule 2 to this Order.

5.—(1) Whilst movement of traffic is by article 4 prohibited in the eastbound carriageway but, pursuant to article 9, not prohibited in the westbound carriageway, no person may drive any vehicle in the offside lane of the westbound carriageway of the trunk road in any direction other than eastwards.

(2) Whilst movement of traffic is by article 4 prohibited in the westbound carriageway but, pursuant to article 9, not prohibited in the eastbound carriageway, no person may drive any vehicle in the offside lane of the eastbound carriageway of the trunk road in any direction other than westwards.

6. No person may, during the works period, drive any vehicle with a width of or exceeding 3.2 metres on the length of the trunk road specified in Schedule 2 to this Order.

7. No person may, during the works period, ride any pedal cycle on the lengths of the trunk road specified in Schedule 1 to this Order.

8. No pedestrian may, during the works period, proceed on the lengths of the trunk road specified in Schedule 1 to this Order.

Application

9. The prohibitions in articles 3, 4, 5, 6, 7 and 8 apply only during such times and to such extent as indicated by traffic signs.

Duration of this Order

10. The maximum duration of this Order is 12 months.

Llofnodwyd o dan awdurdod Gweinidog yr Economi a Thrafnidiaeth, un o Weinidogion Cymru.

Dyddiedig

13 Medi 2019

Signed under authority of the Minister for Economy and Transport, one of the Welsh Ministers.

Dated the

13 September 2019

Richard Morgan

Pennaeth Cynllunio, Rheoli Asedau a Safonau
Llywodraeth Cymru

Richard Morgan

Head of Planning, Asset Management & Standards
Welsh Government

ATODLEN 1

Gwahardd Cerbydau, Beicwyr a Cherddwyr Dros Dro

Y darn o'r gefnffordd sy'n ymestyn o bwynt 1.3 o gilometrau i'r gorllewin o drosbont Bryn Tŵr hyd at bwynt 700 metr i'r dwyrain o ganolbwynt Cyffordd 5 (Cyfnewidfa Treban).

Y darn o'r ffordd ymuno tua'r dwyrain wrth Gyffordd 5 (Cyfnewidfa Treban).

ATODLEN 2

Gwrthlif & Gwahardd Cerbydau Llydan (dros 3.2 metr) Dros Dro

Y darn o'r gefnffordd sy'n ymestyn o bwynt 1.3 o gilometrau i'r gorllewin o drosbont Bryn Tŵr hyd at bwynt 700 metr i'r dwyrain o ganolbwynt Cyffordd 5 (Cyfnewidfa Treban).

SCHEDULE 1

Temporary Prohibition of Vehicles, Cyclists & Pedestrians

The length of the trunk road that extends from a point 1.3 kilometres west of Bryn Tŵr over-bridge to a point 700 metres east of the centre-point of Junction 5 (Treban Interchange).

The length of the eastbound entry slip road at Junction 5 (Treban Interchange).

SCHEDULE 2

Contraflow & Temporary Prohibition of Wide Vehicles (over 3.2 metres)

The length of the trunk road that extends from a point 1.3 kilometres west of Bryn Tŵr over-bridge to a point 700 metres east of the centre-point of Junction 5 (Treban Interchange).

**GORCHYMYN CEFNFFORDD YR A55
(CYFFORDD 5 (CYFNEWIDFA TREBAN) I
GYFFORDD 6 (CYFNEWIDFA TYRPEG NANT),
YNYS MÔN) (GWAHARDD CERBYDAU,
BEICWYR A CHERDDWYR DROS DRO) (RHIF
2) 2019**

Mae Gweinidogion Cymru wedi gwneud Gorchymyn o dan adran 14 o Ddeddf Rheoleiddio Traffig Ffyrdd 1984. Mae angen y Gorchymyn er mwyn gwneud gwaith ar gefnffordd yr A55, neu gerllaw iddi, rhwng Cyffordd 5 (Cyfnewidfa Treban) a Chyffordd 6 (Cyfnewidfa Tyrpeg Nant), Ynys Môn.

Disgwylir y bydd y gwaharddiadau a ganlyn yn dod i rym am 19:00 o'r gloch ar 18 Medi 2019 ac yn weithredol yn ysbeidiol hyd 05:00 o'r gloch ar 14 Tachwedd 2019 neu hyd nes y caiff yr arwyddion traffig dros dro eu symud ymaith yn barhaol.

Effaith y Gorchymyn yw gwneud y canlynol dros dro:

i. gwahardd pob cerbyd, beiciwr a cherddwr rhag mynd ar hyd y darnau o'r A55 a ddisgrifir yn Atodlen 1 i'r Hysbysiad hwn: disgrifir y llwybrau eraill yn yr Atodlen honno hefyd. Mae angen gwneud hyn er mwyn gweithredu, newid a dadosod rheolaeth traffig a gosod wyneb newydd ar ddarnau penodol o'r A55. Bydd yn cynnwys cau dros nos (19:00 - 05:00 o'r gloch) naill ai cerbyttffordd tua'r dwyrain neu gerbyttffordd tua'r gorllewin yr A55 a chodir arwyddion rhybudd ymlaen llaw er mwyn hysbysu'r cyhoedd am gau'r ffordd.

Bydd y slipffordd ar gau am hyd at 3 wythnos oherwydd ei agosrwydd at bwynt croesi'r gwrthlif.

ii. cau naill ai cerbyttffordd tua'r dwyrain neu gerbyttffordd tua'r gorllewin y darn o'r A55 a ddisgrifir yn Atodlen 2 i'r Hysbysiad hwn. Bydd gwrthlif yn weithredol ar lôn allanol pa un bynnag o'r cerbyttffordd sy'n dal ar agor i draffig.

iii. gwahardd pob cerbyd dros 3.2 metr o led rhag mynd ar y darn o'r A55 a ddisgrifir yn Atodlen 2 i'r Hysbysiad hwn. Caiff unrhyw gerbydau o'r fath eu cyfarwyddo i barcio mewn cilfannau dynodedig a chânt eu hebrwng drwy safle'r gwaith.

Dim ond yn ystod y cyfnod a bennir uchod y disgwylir i'r Gorchymyn fod yn weithredol. Er hynny, bydd yn parhau'n ddilys am gyfnod o 12 mis ar y mwyaf rhag ofn y bydd angen ailamserlennu'r gwaith neu wneud gwaith canlyniadol neu waith arall. Bydd hysbysiad ymlaen llaw am unrhyw newidiadau i'r amseroedd a'r dyddiadau yn cael ei arddangos cyn gwneud unrhyw waith a ailamserlennir.

**THE A55 TRUNK ROAD (JUNCTION 5
(TREBAN INTERCHANGE) TO JUNCTION 6
(NANT TURNPIKE INTERCHANGE),
ANGLESEY) (TEMPORARY PROHIBITION OF
VEHICLES, CYCLISTS & PEDESTRIANS)
(NO.2) ORDER 2019**

The Welsh Ministers have made an Order under section 14 of the Road Traffic Regulation Act 1984 which is necessary to undertake works on or near the A55 trunk road between Junction 5 (Treban Interchange) and Junction 6 (Nant Turnpike Interchange), Anglesey.

It is expected that the following prohibitions will come into force at 19:00 hours on 18 September 2019 and operate intermittently until 05:00 hours on 14 November 2019 or until the temporary traffic signs are permanently removed.

The effect of the Order is to temporarily:

i. Prohibit all vehicles, cyclists and pedestrians from proceeding on the lengths of the A55 described in Schedule 1 to this Notice and the alternative routes are also described therein. These prohibitions are needed to implement, change and remove traffic management and to resurface certain lengths of the A55. It will involve overnight closures (19:00 – 05:00 hours) of either the eastbound or westbound carriageway of the A55 and advance warning signs will be displayed to notify the public of all closures.

The slip road closure will be in force for up to 3 weeks due to its proximity to the contraflow crossover point.

ii. Close either the eastbound or westbound carriageway of the length of the A55 described in Schedule 2 to this Notice. Contra-flow will operate in the offside lane of whichever carriageway remains open to traffic.

iii. Prohibit all vehicles over 3.2 metres wide from proceeding on the length of the A55 described in Schedule 2 to this Notice. Any such vehicles will be directed to park in designated lay-bys and will be escorted through the works site.

Although the Order is only expected to operate during the period specified above it will remain valid for a maximum period of 12 months, as a contingency, should the work need to be rescheduled or consequential or other work is required. Advance notice of any changes to times and dates will be displayed before any rescheduled work.

Gellir gweld copi o'r Gorchymyn a'r Hysbysiad ar wefan Llywodraeth Cymru ar <https://llyw.cymru/gorchymynion-ffyrdd>.

Gellir cael copi print bras o'r Hysbysiad hwn oddi wrth: Y Gangen Orchmynion, Trafnidiaeth, Llywodraeth Cymru, Parc Cathays, Caerdydd CF10 3NQ.

J SADDLER
Trafnidiaeth
Llywodraeth Cymru

A copy of the Order and Notice can be viewed on the Welsh Government's website at <https://gov.wales/road-orders>.

A copy of this Notice in larger print can be obtained from Orders Branch, Transport, Welsh Government, Cathays Park, Cardiff CF10 3NQ.

J SADDLER
Transport
Welsh Government

ATODLEN 1

Gwahardd Cerbydau, Beicwyr a Cherddwyr Dros Dro a Llwybrau Eraill

1. Y darn o gefnffordd yr A55 sy'n ymestyn o bwynt 1.3 o gilometrau i'r gorllewin o drosbont Bryn Tŵr hyd at bwynt 700 metr i'r dwyrain o ganolbwynt Cyffordd 5 (Cyfnewidfa Treban).

Y llwybr arall ar gyfer traffig sy'n teithio ar y brif gerbyttffordd tua'r dwyrain o Gyffordd 5 yw mynd ar yr A5 tua'r dwyrain i ailymuno â'r A55 wrth Gyffordd 6: i'r gwrthwyneb ar gyfer traffig sy'n teithio tua'r gorllewin o Gyffordd 6.

2. Y darn o'r ffordd ymuno tua'r dwyrain wrth Gyffordd 5 (Cyfnewidfa Treban).

Y llwybr arall yw mynd ar ffordd ymuno tua'r gorllewin yr A55 wrth Gyffordd 5, mynd ymlaen i Gyffordd 4 (Cyfnewidfa Dalar Hir) ac yna dychwelyd tua'r dwyrain.

ATODLEN 2

Gwrthlif & Gwahardd Cerbydau Llydan (dros 3.2 metr) Dros Dro

Y darn o gefnffordd yr A55 sy'n ymestyn o bwynt 1.3 o gilometrau i'r gorllewin o drosbont Bryn Tŵr hyd at bwynt 700 metr i'r dwyrain o ganolbwynt Cyffordd 5 (Cyfnewidfa Treban).

SCHEDULE 1

Temporary Prohibition of Vehicles, Cyclists & Pedestrians and Alternative Routes

1. The length of the A55 trunk road that extends from a point 1.3 kilometres west of Bryn Tŵr over-bridge to a point 700 metres east of the centre-point of Junction 5 (Treban Interchange).

The alternative route for main carriageway eastbound traffic from Junction 5 is via the eastbound A5 to rejoin the A55 at Junction 6: vice versa for westbound traffic from Junction 6.

2. The length of the A55 eastbound entry slip road at Junction 5 (Treban Interchange).

The alternative route is via the A55 Junction 5 westbound entry slip road, continue westbound to Junction 4 (Dalar Hir Interchange) to return eastbound.

SCHEDULE 2

Contraflow & Temporary Prohibition of Wide Vehicles (over 3.2 metres)

The length of the A55 trunk road that extends from a point 1.3 kilometres west of Bryn Tŵr over-bridge to a point 700 metres east of the centre-point of Junction 5 (Treban Interchange).